

сознавая жизненно важную роль, которую играют силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в подкреплении решений Совета Безопасности при выполнении его главной ответственности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

признавая, что присутствие сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, санкционированных Советом Безопасности, в районах конфликтов является свидетельством общей заботы членов Организации Объединенных Наций о сохранении стабильности и смягчении напряженности в этих районах,

сознавая чрезвычайно трудное финансовое положение сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в свете тяжелого бремени, лежащего на странах, предоставляющих войска, особенно из числа развивающихся стран,

подчеркивая коллективную ответственность государств-членов в соответствии с Уставом за справедливое распределение финансового бремени, связанного с проведением таких операций, учрежденных Советом Безопасности, которые должны осуществляться и далее с максимальной эффективностью и экономией,

настоятельно призывая в то же время поощрять содействие и помощь силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в других областях,

признавая необходимость повышения действенности и эффективности сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира,

выражая признательность Генеральному секретарю за то, каким образом он осуществляет операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, решение о проведении которых было принято Советом Безопасности,

будучи убеждена в том, что ввиду важности проблемы поддержания мира Организацией Объединенных Наций она должна продолжать работу по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах,

принимая к сведению доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира¹⁶,

1. *выражает свою убежденность* в том, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, проводимые с согласия принимающей страны и при уважении ее суверенитета и территориальной целостности в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, являются неотъемлемой функцией Организации Объединенных Наций, хотя и не подменяют собой урегулирование споров мирными средствами и носят поэтому временный характер;

2. *настоятельно призывает* все заинтересованные стороны сотрудничать в полном объеме в осуществлении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

3. *вновь подтверждает и возобновляет* мандат, предоставленный Специальному комитету по операциям по поддержанию мира в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи;

4. *выражает озабоченность* в связи с трудным финансовым положением операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

5. *вновь настоятельно призывает* Специальный комитет по операциям по поддержанию мира в соответствии с его мандатом возобновить свои усилия по завершению разработки согласованных руководящих принципов, которые будут регулировать проведение операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и уделять дальнейшее внимание конкретным вопросам, связанным с практическим осуществлением операций по поддержанию мира;

6. *просит* Специальный комитет по операциям по поддержанию мира представить доклад о положении дел в его работе, определить области возможного прогресса и другие области, где прогресс был бы трудно достижим или еще не достигнут, и рассмотреть предложения по активизации и рационализации его работы;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах».

98-е пленарное заседание,
15 декабря 1983 года

38/82. Вопросы, касающиеся информации

A

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 A от 16 декабря 1981 года и 37/94 A и B от 10 декабря 1982 года,

вновь подчеркивая значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации и ссылаясь в этой связи на соответствующие положения Политической декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года¹⁷, а также на соответствующие положения Заключительной декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года¹⁸, Декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 9—13 февраля 1981

¹⁷ См. A/38/132 — S/15675, приложение, раздел I, пункт 173.

¹⁸ См. A/34/542, приложение, раздел I, пункты 280—299.

¹⁹ См. A/36/116, приложение.

года¹⁹, и пятого и шестого совещаний Межправительственного совета министров информации не-присоединившихся стран, состоявшихся в Джорджтауне в мае 1981 года и в Ла-Валлетте в июне 1982 года,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24—27 июня 1981 года²⁰,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положения Итогового документа Встречи представителей государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей в Мадриде с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь, по случаю тридцать пятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека²¹, на ее статью 19, которая предусматривает, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюции 4/19 и 4/21, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии, состоявшейся в Белграде 23 сентября — 28 октября 1980 года²², и на резолюцию 2/03, принятую Генеральной конференцией на ее четвертой чрезвычайной сессии, состоявшейся в Париже 23 ноября — 3 декабря 1982 года²³,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира²⁴,

ссылаясь далее на соответствующие резолюции, принятые Советом министров информации стран—членов Лиги арабских государств на его девятнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Тунисе 9 и 10 октября 1983 года,

считая, что международное сотрудничество в области развития коммуникации должно осуществляться на основе равенства, справедливости, взаимной выгоды и принципов международного права,

сознавая, что в целях последовательного устранения существующих диспропорций необходимо укреплять и активизировать развитие инфраструктуры, систем и ресурсов в области коммуникации и, таким образом, поощрять более широкое и сбалансированное распространение информации,

сознавая, что развитие инфраструктуры связи, включая национальный и региональный потенциал подготовки и распространения информации местного характера, является одним из важных факторов обеспечения подлинного участия большого числа развивающихся стран в международном обмене,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая является важным шагом на пути к развитию инфраструктуры связи в развивающихся странах и установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации,

признавая центральную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации в рамках ее мандата, а также прогресс, достигнутый данной Организацией в этой области,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры об осуществлении Международной программы развития коммуникации, об установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о воздействии современных технических достижений и методов и их применении в области коммуникации и информации²⁵;

2. *подчеркивает*, по случаю пятой годовщины принятия Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне²⁶, значение усилий по ее осуществлению, предпринятых до сих пор;

3. *вновь призывает* все государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций, международные, правительственные и неправительственные организации, а также профессиональные организации в области коммуникации приложить все усилия для более широкого распространения с помощью всех средств, имеющихся в их распоряжении, информации о проблемах, лежащих в основе необходимости развития коммуникационных возможностей в развивающихся странах, в качестве шага на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

²⁰ См. А/36/534, приложение II.

²¹ Резолюция 217 А (III).

²² См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцать первая сессия*, том I, *Резолюции*, раздел III.

²³ Там же, *четвертая чрезвычайная сессия*, том I и приложение, *Резолюции*, раздел II.

²⁴ Резолюция 33/73.

²⁵ А/38/457, приложение.

²⁶ Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Акты Генеральной конференции, двадцатая сессия*, том I, *Резолюции*, стр. 100—104 англ. текста.

4. *считает*, что Международная программа развития коммуникации является важным шагом на пути к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, и приветствует решения, принятые Межправительственным советом Программы на его четвертой сессии, состоявшейся в Ташкенте (Союз Советских Социалистических Республик) 5—12 сентября 1983 года ²⁷;

5. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество, существующее между Организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и всеми другими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно Международным союзом электросвязи, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Всемирным почтовым союзом, проекты которых были одобрены Межправительственным советом Программы;

6. *выражает свою признательность* всем государствам-членам, которые внесли или объявили взносы на цели осуществления Программы;

7. *вновь призывает* государства-члены, организации и органы системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные правительственные и неправительственные организации и заинтересованные государственные и частные организации откликнуться на призывы Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры внести вклад в Программу, увеличив объем предоставляемых финансовых средств, а также персонала, оборудования, технологии и учебных программ;

8. *с удовлетворением отмечает* прогресс, достигнутый в рамках Глобального проекта распространения информации и обмена ею с помощью спутников, осуществляемого Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в сотрудничестве с ИНТЕЛСАТ и ИНТЕРСПУТНИК и с региональными радиовещательными союзами в Африке, Азии, Европе и в арабских государствах и поддерживаемого Программой;

9. *отмечает*, что весьма незначительное число стран положительно откликнулось на резолюцию 4/22 о снижении тарифов электросвязи на обмен информации сообщениями, принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии ²², и вновь призывает государства-члены положительно и эффективно откликнуться на эту резолюцию;

10. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее усилий по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также второго среднесрочного плана этой орга-

низации на 1984—1989 годы и стимулирования исследований с целью решения задач, связанных с ускорением технического прогресса и повышением роли коммуникаций в жизни обществ и культурной деятельности;

11. *предлагает* Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать свои усилия в области информации и коммуникации и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии подробный доклад об осуществлении программы и деятельности, связанной с установлением нового международного порядка в области информации и коммуникации, и, в сотрудничестве с Международным союзом электросвязи, о воздействии ускоренного развития техники коммуникации на жизнь обществ и культурную деятельность.

*98-е пленарное заседание,
15 декабря 1983 года*

В

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 3535 (XXX) от 17 декабря 1975 года, 31/139 от 16 декабря 1976 года, 33/115 А—С от 18 декабря 1978 года, 34/181 и 34/182 от 18 декабря 1979 года, 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 В от 16 декабря 1981 года и 37/94 В от 10 декабря 1982 года по вопросам, касающимся информации,

ссылаясь на статью 19 Всеобщей декларации прав человека ²¹, которая гласит, что каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их и что это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ, и на статью 29, которая гласит, что осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на статьи 19 и 20 Международного пакта о гражданских и политических правах ²⁸,

ссылаясь на соответствующие положения Политической декларации седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 7—12 марта 1983 года ¹⁷, в которой вновь подчеркивается значение установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также на соответствующие положения Заключение декларации шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Гаване 3—9 сентября 1979 года ¹⁸, Декларации Конференции министров иностранных дел неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели 9—13 февраля 1981 года ¹⁹,

²⁷ См. А/38/457, приложение, раздел I.A.

²⁸ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

и пятого и шестого совещаний Межправительственного совета министров информации неприсоединившихся стран, проходивших соответственно в Джорджтауне в мае 1981 года и в Ла-Валлетте в июне 1982 года,

ссылаясь на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VIII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

ссылаясь на Декларацию об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитии прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне²⁶, а также на соответствующие резолюции по вопросам информации и массовой коммуникации, принятые Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее девятнадцатой, двадцатой, двадцать первой и двадцать второй сессиях,

ссылаясь на соответствующие положения Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанного в Хельсинки 1 августа 1975 года, а также на положение Итогового документа Мадридской встречи представителей государств — участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, проходившей с 11 ноября 1980 года по 9 сентября 1983 года,

ссылаясь также на соответствующие положения Декларации о воспитании народов в духе мира²⁴,

принимая к сведению ту часть Программы действий для Намибии Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25—29 апреля 1983 года, которая касается требуемой от Департамента общественной информации деятельности по развитию и дальнейшему укреплению распространения информации о борьбе за независимость народа Намибии, с тем чтобы охватить как можно более широкие слои общественности с помощью более систематичной и лучшим образом скоординированной кампании в области информации²⁹,

принимая к сведению Женевскую декларацию о Палестине и программу действий по осуществлению прав палестинского народа, которые были единогласно приняты Международной конференцией по вопросу о Палестине³⁰, в частности раздел II D Программы действий,

²⁹ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, Париж, 25—28 апреля 1983 года (A/CONF.120/13), пункт 238.

³⁰ Доклад Международной конференции по вопросу о Палестине, Женева, 29 августа—7 сентября 1983 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.I.21), глава I, разделы А и В.

памятуя о необходимости для всех стран, системы Организации Объединенных Наций в целом и всех заинтересованных сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависимого положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставлял возможность всем людям эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствовал развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважению прав человека,

вновь подтверждая, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации связано с новым международным экономическим порядком и является составной частью международного процесса развития,

подчеркивая важную роль, которую играет общественная информация в содействии пониманию и поддержке установления нового международного экономического порядка и международного сотрудничества в целях развития,

подчеркивая роль, которую играет общественная информация в содействии поддержке всеобщего разоружения и в обеспечении осознания взаимосвязи между разоружением и развитием как можно более широкой общественностью,

вновь подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации,

принимая к сведению заявление Заместителя Генерального секретаря по общественной информации от 1 ноября 1983 года³¹ по вопросу о справедливом географическом распределении и профессиональных требованиях при укреплении штата Департамента общественной информации,

принимая к сведению свою резолюцию 37/234 от 21 декабря 1982 года, озаглавленную «Планирование по программам»,

подчеркивая взаимодополняемость деятельности в области информации и коммуникации и необходимость укрепления сотрудничества и коор-

³¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Специальный политический комитет, 17-е заседание, пункты 49—58.

динации между органами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, которые занимаются различными аспектами информации и коммуникации,

подчеркивая свою полную поддержку Международной программы развития коммуникации, которая является важным шагом на пути создания в развивающихся странах инфраструктуры коммуникации,

сознавая, что передача технологии развивающимся странам крайне необходима для ускорения процесса установления нового международного порядка в области информации и коммуникации, основанного на справедливости, свободе и равноправии,

принимая к сведению свою резолюцию 37/92 от 10 декабря 1982 года, озаглавленную «Принципы использования государствами искусственных спутников Земли для международного непосредственного телевизионного вещания»,

выражая свое удовлетворение работой Комитета по информации, которая отражена в его докладе Генеральной Ассамблеи на ее тридцать восьмой сессии³²,

выражая свою признательность Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций за его усилия в совершенствовании координации деятельности в области общественной информации различных организаций системы Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации³³,

с удовлетворением принимая к сведению также доклад Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры²⁵,

1. *утверждает* доклад Комитета по информации³² и все рекомендации, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции, подтверждает содержащиеся в нем предложения и обращения и настоятельно призывает к их полному выполнению;

2. *вновь подтверждает* мандат, предоставленный Комитету по информации Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/182;

3. *предлагает* Комитету по информации, принимая во внимание его мандат, основными задачами которого являются продолжение рассмотрения политики и деятельности Департамента общественной информации Секретариата, продолжать содействовать установлению нового, более справедливого и эффективного международного порядка в области информации и коммуникации

и продолжать добиваться сотрудничества и активного участия всех организаций системы Организации Объединенных Наций, особенно Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международного союза электросвязи, принимая все возможные меры во избежание какого бы то ни было дублирования деятельности по этому вопросу;

4. *вновь подтверждает* свою решительную поддержку деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ее усилий по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

5. *повторяет свой призыв* к государствам-членам, средствам информации и коммуникации, как государственным, так и частным, а также неправительственным организациям шире распространять объективную и более сбалансированную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, в частности об усилиях развивающихся стран по обеспечению экономического, социального и культурного прогресса и об усилиях международного сообщества по достижению международной социальной справедливости и экономического развития, международного мира и безопасности и постепенного устранения международной несправедливости и напряженности, причем такое распространение должно быть направлено на достижение более всестороннего и реалистического представления о деятельности и потенциальных возможностях системы Организации Объединенных Наций в достижении всех ее целей и задач;

6. *предлагает*, чтобы Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации был укреплен и сделан более эффективным и чтобы его секретариат разработал новые методы работы и более долгосрочного ориентировочного планирования, а также совместные меры, особенно по содействию установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации;

7. *вновь подтверждает* важность быстрого повышения роли программ Организации Объединенных Наций в области общественной информации в деле расширения понимания и поддержки общественностью деятельности Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря в сотрудничестве, по мере необходимости, с Объединенной инспекционной группой продолжить рассмотрение текущей деятельности Департамента общественной информации с целью обеспечения лучшего и более эффективного использования имеющихся в его распоряжении ресурсов;

8. *предлагает* Департаменту общественной информации через его учебные программы более эффективно способствовать развитию людских, управленческих и технических ресурсов средств массовой информации развивающихся стран;

³² Там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1).

³³ A/38/387 и Add.1.

9. *просит* Генерального секретаря безотлагательно принять меры в рамках следующего бюджета по программам, с тем чтобы дать возможность Сектору для стран Карибского бассейна в Радиослужбе Департамента общественной информации приступить к осуществлению действующей программы работы, изложенной в соответствующем докладе Генерального секретаря³⁴, в частности путем составления полных программ на французском/креольском языках наряду с составлением сокращенных программ на голландском языке/папьяменто;

10. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры с целью обеспечить подготовку региональных телевизионных программ новостей для национальных организаций, которые запрашивают эти программы и обязуются передавать их на регулярной основе, учитывая первоочередные задачи, поставленные Генеральной Ассамблеей;

11. *предлагает* Департаменту общественной информации, принимая во внимание решение правительства Индонезии, вновь открыть в первоочередном порядке Информационный центр Организации Объединенных Наций в Джакарте;

12. *предлагает* Департаменту общественной информации дать положительный ответ на просьбу правительства Объединенной Республики Камерун об укреплении Информационного центра Организации Объединенных Наций в Яунде и назначении постоянного директора;

13. *предлагает* Департаменту общественной информации дать положительный ответ на просьбу правительства Республики Бурунди об укреплении Информационного центра Организации Объединенных Наций в Бужумбуре и назначении постоянного директора;

14. *предлагает* Комиссии по транснациональным корпорациям при обмене информацией с Комитетом по информации в соответствии с рекомендацией 21 Комитета, содержащейся в приложении к настоящей резолюции, обращать внимание Комитета на документы Секретариата, относящиеся к мандату Комитета, в особенности на документы Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, после их рассмотрения Комиссией, а также на замечания Комиссии по ним при условии, что будут приниматься меры во избежание дублирования работы между этими двумя межправительственными органами;

15. *предлагает* Департаменту общественной информации надлежащим образом освещать политику и практику, которые нарушают принципы международного права, относящиеся к военной оккупации, в частности Женевскую конвенцию от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны³⁵, где бы они ни осуществлялись, особенно когда такая политика и

практика препятствует достижению и осуществлению неотъемлемых и законных национальных прав палестинского народа согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций;

16. *выражает свое удовлетворение* работой Совещания за круглым столом по вопросу об установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, которое было организовано совместно Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и проходило в Инсбруке (Австрия) с 14 по 19 сентября 1983 года, и его последующим докладом³⁶;

17. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры провел второе совещание за круглым столом в 1985 году, с тем чтобы более тщательно изучить прогресс, достигнутый в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, при участии профессиональных журналистов, лиц, ответственных за принятие решений, и ученых в различных соответствующих областях, представителей международных средств информации и профессиональных организаций и ассоциаций;

18. *просит* Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1984 году доклад о ходе осуществления всех рекомендаций, содержащихся в докладе Комитета;

19. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятую сессию доклад об осуществлении настоящей резолюции, и в частности об осуществлении всех рекомендаций, содержащихся в приложении к настоящей резолюции;

20. *просит* Комитет по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятую сессию;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня тридцать девятой сессии пункт, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации».

98-е пленарное заседание
15 декабря 1983 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рекомендации Комитета по информации

1. Подтверждаются сорок три рекомендации Комитета по информации, утвержденные в резолюции 37/94 В Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1982 года, а также все положения этой резолюции. Следует полностью осуществить неосуществленные рекомендации с учетом мнений, высказанных делегациями на 100-м пленарном заседании тридцать седьмой сессии Ассамблеи 10 декабря 1982 года.

³⁴ A/AC.198/65.

³⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973, p. 287.

³⁶ A/AC.198/70, приложение.

2. Следует продлить мандат Комитета по информации, содержащийся в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1979 года и подтвержденный в резолюциях Ассамблеи 35/201 от 16 декабря 1980 года, 36/149 от 16 декабря 1981 года и 37/94 от 10 декабря 1982 года.

Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

3. Всем странам, системе Организации Объединенных Наций в целом и всем другим заинтересованным сторонам следует сотрудничать в установлении нового международного порядка в области информации и коммуникации, который был бы основан, в частности, на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, гарантирующем разнообразие источников информации и свободный доступ к информации, и в особенности на настоятельной необходимости изменения зависящего положения развивающихся стран в области информации и коммуникации, поскольку принцип суверенного равенства между государствами распространяется и на эту область, и который был бы направлен на укрепление мира и международного взаимопонимания, предоставлял возможность всем людям эффективно участвовать в политической, экономической, социальной и культурной жизни и способствовал развитию взаимопонимания и дружбы между всеми государствами и уважение прав человека.

4. Следует обратиться с призывом к международным средствам массовой информации оказывать поддержку усилиям международного сообщества, направленным на глобальное развитие, и в частности усилиям развивающихся стран по достижению своего собственного экономического, социального и культурного прогресса.

5. Следует обратиться с призывом ко всей системе Организации Объединенных Наций согласованно сотрудничать через свои информационные службы в оказании содействия деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, в частности в улучшении условий жизни населения развивающихся стран.

6. Такие призывы следует направить на создание более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциальных возможностях системы Организации Объединенных Наций во всех ее целях и устремлениях, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

7. Следует отметить необходимость создания климата доверия в отношениях между государствами как средства ослабления напряженности и в этой связи следует обратиться с призывом ко всем государствам и средствам массовой информации оказывать помощь в пропаганде целей укрепления мира и взаимопонимания.

8. Подтверждая первостепенную роль, которую Генеральная Ассамблея призвана играть в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, и признавая ведущую и важную роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в области информации и коммуникации, сотрудничеству между этой Организацией и Организацией Объединенных Наций в содействии установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации следует придать более регулярные формы, особенно на рабочем уровне, в рамках которых необходимо максимально увеличить вклад Департамента общественной информации в усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

9. Департаменту общественной информации следует как можно более широко распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации, а также о работе Комитета по информации в этой области.

10. Комитет по информации, отмечая ценные усилия Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по пропаганде нового международного порядка в области информации и коммуникации, ре-

комендует Департаменту общественной информации предпринять шаги в целях предотвращения какого бы то ни было дублирования между его деятельностью в этой области и деятельностью Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и подчеркивает в то же время постоянно растущее значение тесного рабочего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и вышеупомянутой организацией.

11. Следует призвать все страны, систему Организации Объединенных Наций в целом и другие заинтересованные стороны оказывать Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры необходимую помощь и поддержку в области информации и коммуникации. Генеральной Ассамблее следует отметить пятую годовщину со дня принятия Декларации об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма, апартеида и подстрекательства к войне²⁸.

12. Следует предложить Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии доклад об обсуждении за круглым столом вопроса о новом международном порядке в области информации и коммуникации, которое проходило с 14 до 19 сентября 1983 года в Инсбруке (Австрия)²⁹.

13. Следует обратиться с призывом к системе Организации Объединенных Наций в целом и к развитым странам согласованно сотрудничать в целях укрепления инфраструктуры информации и коммуникации развивающихся стран в соответствии с первоочередными задачами, поставленными развивающимися странами в этих областях. В этом отношении следует сделать особый упор на оказание всемерной помощи Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, которая представляет собой важный шаг в деле развития этих инфраструктур.

14. Департаменту общественной информации следует продолжать укреплять свое сотрудничество с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, а также с региональными информационными агентствами развивающихся стран, поскольку его проведение является конкретным шагом на пути к организации более справедливого и равного обмена информацией в мире, способствуя, таким образом, установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

15. Системе Организации Объединенных Наций, в частности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, следует стремиться к предоставлению развивающимся странам всевозможной поддержки и помощи, учитывая их интересы и потребности в области информации и шаги, уже предпринимаемые в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая, в частности:

a) помощь развивающимся странам в профессиональной подготовке журналистов и технического персонала и создании соответствующих учебных заведений и исследовательских институтов;

b) предоставление благоприятных условий для доступа развивающихся стран к такой технологии связи, которая необходима для создания национальной системы информации и коммуникации и соответствует конкретному положению в данной стране;

c) создание условий, которые постепенно позволят развивающимся странам создать технологию связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения, за счет использования их собственных ресурсов;

d) помощь в создании линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами, без установления каких-либо условий.

16. Следует направлять и осуществлять всю деятельность Департамента общественной информации в области информации в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и стремлением к новому международному порядку в области информации и коммуникации, а также в соответствии с консенсусом, достигну-

тым между государствами в резолюциях 4/19, 4/21 и 4/22, принятых Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее двадцать первой сессии²².

17. Следует просить Генерального секретаря обеспечить усиление деятельности Департамента общественной информации как центра деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, принимая во внимание принципы Устава Организации Объединенных Наций и согласно направлениям, определенным в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и рекомендациям Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить более всестороннее освещение и углубление знаний об Организации Объединенных Наций и о ее деятельности, особенно в первоочередных областях, указанных в пункте 1 раздела III резолюции 35/201 Ассамблеи, включая международный мир и безопасность, разоружение, поддержание мира и операции по поддержанию мира, деколонизацию, содействие соблюдению прав человека, борьбу против апартеида и расовой дискриминации, экономические и социальные вопросы и вопросы развития, вовлечение женщин в борьбу за мир и развитие, установление нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации, работу Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и программы, посвященные женщинам и молодежи.

Дальнейшее изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации

18. Департаменту общественной информации следует обеспечить, чтобы получаемые им ежедневные сообщения из Объединения информационных агентств неприсоединившихся стран использовались при выполнении функций Организации Объединенных Наций в области общественной информации соответствующим образом:

a) в целях дальнейшего развития и продолжения функционального взаимовыгодного сотрудничества между Департаментом и Объединением переводить мероприятия, принятые в Департаменте для проведения этого сотрудничества, на более регулярную основу;

b) имея в виду успешное освещение совместно с Объединением важных конференций и других событий в рамках системы Организации Объединенных Наций, такую практику следует продолжать и еще более укреплять;

c) Департаменту следует рассмотреть возможность использования сообщений, поступающих из Объединения, с тем чтобы создать банк данных о возможностях и средствах неприсоединившихся стран в области информации и коммуникации.

19. В связи с программой подготовки журналистов и работников систем вещания из развивающихся стран, организуемой ежегодно Департаментом общественной информации, следует рассмотреть возможность выделения последней недели программы для организации поездки ее участников в одну из развивающихся стран для ознакомления с тем, каким образом поступает и используется информация об Организации Объединенных Наций.

20. Следует просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его следующей основной сессии в 1984 году доклад о результатах деятельности, проведенной Международным союзом электросвязи в связи со Всемирным годом коммуникации.

21. Следует поощрять обмен информацией между Комитетом по информации и Комиссией по транснациональным корпорациям в вопросах, относящихся к мандату Комитета.

22. Следует предложить Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии окончательный доклад о приобретении Организацией Объединенных Наций спутника связи таким образом, как это определено в пункте 20 резолюции 37/94 В Ассамблеи.

23. Следует просить Генерального секретаря полностью осуществить просьбу, содержащуюся в пункте 14 резолюции 36/149 В Генеральной Ассамблеи, о том, чтобы коротковолновые радиопередачи Организации Объединенных Наций с использованием арендуемых передатчиков осуществлялись на основе ежедневных графиков в течение всего года в той мере, в какой это может быть достигнуто за счет более эффективного использования имеющихся ресурсов.

24. Следует просить Генерального секретаря продолжать сотрудничество между Департаментом общественной информации и Союзом национальных организаций Африки по радиовещанию и телевидению, а также радиостанциями, которые являются членами этого Союза, с тем чтобы выпускать с помощью этих радиостанций радиопрограммы Организации Объединенных Наций, и просить далее Генерального секретаря сотрудничать с национальными радиовещательными организациями Африки в целях более широкого транслирования радиопрограмм Организации Объединенных Наций.

25. Следует просить Генерального секретаря представить Комитету по информации на его основной сессии в 1984 году всеобъемлющий доклад о возможности создания всемирной сети коротковолнового радиовещания Организации Объединенных Наций, принимая во внимание мнения, выраженные на пятой основной сессии Комитета.

26. Следует просить Генерального секретаря полностью осуществить содержащиеся в его докладе предложения в отношении подготовки Африканским сектором Радиослужбы³⁷ программ на португальском языке и принять срочные меры для укрепления программ на французском языке.

27. Следует просить Генерального секретаря сохранять функции Ближневосточного арабского сектора в качестве подразделения, которое готовит теле- и радиопрограммы на арабском языке, укрепить и расширить данный сектор за счет перераспределения имеющихся ресурсов с целью обеспечить его эффективное функционирование, а также представить Комитету по информации на основной сессии в 1984 году доклад о мерах, принятых для осуществления данной рекомендации.

28. Ввиду важности радиовещания Организации Объединенных Наций для региона Европы следует принять меры для сохранения и расширения функций Европейского сектора Радиослужбы за счет перераспределения существующих ресурсов.

29. Следует в полной мере осуществить принятую в 1982 году рекомендацию включить бенгальский и индонезийский языки в качестве языков Азиатского сектора Радиослужбы с целью подготовки программ на достаточном уровне и включить также за счет перераспределения имеющихся ресурсов малайский язык в число языков сектора.

30. Ввиду того что Секция изданий на французском языке Отдела печати и изданий практически не имеет средств для выпуска пресс-релизов в количестве, достаточном для удовлетворения потребностей многочисленных делегаций из всех географических районов, желающих использовать французский язык в качестве своего рабочего языка, Комитет по информации просит Генерального секретаря предоставить этой Секции надлежащие средства за счет более рационального и справедливого использования имеющихся ресурсов. Комитет рекомендует Департаменту общественной информации надлежащим образом использовать официальные языки Генеральной Ассамблеи в документах и аудиовизуальных материалах ввиду необходимости более эффективного и широкого распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций среди как можно более широких кругов общественности с использованием как можно большего числа средств коммуникации.

31. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует и далее оказывать содействие органам печати и информации в их соответствующих странах и, в частности, способствовать установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации.

32. Хотя сотрудничеству между Департаментом общественной информации и Программой развития Организации

³⁷ A/AC.198/64.

Объединенных Наций на местах следует оказывать максимальное содействие, важно также иметь в виду, что информационным центрам Организации Объединенных Наций присущи функции, отличные от функций, осуществляемых в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области развития. Информационным центрам Организации Объединенных Наций следует удвоить свои усилия по пропаганде деятельности и достижений в оперативной деятельности в целях развития, включая деятельность Программы, принимая во внимание первоочередные задачи, определенные Генеральной Ассамблеей.

33. В тех странах, размер которых, численность населения, состояние средств массовой информации и неправительственных и прочих организаций или роль, которую играют правительства этих стран в деятельности Организации Объединенных Наций, требуют создания отдельных информационных центров, следует в соответствии с наличием ресурсов создавать такие центры. В других случаях на резидентов-представителей или на резидентов-координаторов Программы развития Организации Объединенных Наций могут быть возложены функции исполняющих обязанности директоров информационных центров Организации Объединенных Наций при условии, что они будут периодически инструктироваться Департаментом общественной информации, который также будет оценивать их деятельность в связи с их задачами в области информации, а также при условии, что в рамках имеющихся ресурсов в их распоряжение могут выделяться необходимые местные сотрудники и оборудование.

34. Комитет по информации, принимая к сведению доклад Генерального секретаря об исследовании о путях и средствах повышения роли информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках структуры Департамента общественной информации³⁸, рекомендует продолжить работу по повышению эффективности информационных центров Организации Объединенных Наций:

- a) путем постоянного обзора уровня децентрализации, который может быть достигнут в рамках общего руководства со стороны Департамента общественной информации;
- b) путем совершенствования подготовки директоров центров и их персонала;
- c) путем совершенствования механизма обратной связи и системы отчетности;
- d) по возможности, путем перераспределения имеющихся ресурсов на размножение материалов на месте и другие необходимые расходы;
- e) путем назначения наиболее квалифицированных лиц из самых различных географических регионов, обладающих опытом работы в данной области, на должности директоров центров ввиду повышения важности работы системы информационных центров Организации Объединенных Наций, принимая во внимание пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций;
- f) путем безотлагательного заполнения вакансий на уровне директоров информационных центров, с тем чтобы обеспечить непрерывность в работе центров под необходимым профессиональным руководством Департамента общественной информации;
- g) путем предоставления Отделу внешних сношений Департамента общественной информации возможности выполнять свою важную функцию управления, руководства, наблюдения и контроля применительно к информационным центрам Организации Объединенных Наций с целью обеспечить, чтобы универсальный характер Организации Объединенных Наций и многогранные функции Департамента нашли должное отражение в работе информационных центров;
- h) путем расширения возможностей информационных центров и совершенствования оказываемых ими услуг в рамках имеющихся у Департамента общественной информации ресурсов, с тем чтобы эти центры могли выполнять свою важнейшую функцию более полного информирования общественности во всем мире о деятельности Организации Объединенных Наций.

35. Департаменту общественной информации следует сосредоточить свое внимание и шире освещать экономическую и социальную деятельность и деятельность в области развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, преследуя цель достичь более объективного представления о деятельности и возможностях системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание первоочередные задачи, установленные Генеральной Ассамблеей. Важную роль в этой связи должны, в частности, играть информационные центры Организации Объединенных Наций. Департаменту общественной информации следует поощрять организацию обсуждений «за круглым столом» с участием главных редакторов органов печати, радио и телевидения из различных стран.

36. Департаменту общественной информации следует способствовать созданию более полного понимания деятельности Организации Объединенных Наций в области, определенной в резолюциях Генеральной Ассамблеи 34/146 от 17 декабря 1979 года, 36/109 от 10 декабря 1981 года и 37/108 от 16 декабря 1982 года.

37. Комитет по информации с признательностью отмечает доклад Генерального секретаря об исследовании о путях и средствах повышения роли информационных центров Организации Объединенных Наций в рамках структуры Департамента общественной информации³⁸. Следует просить Генерального секретаря представить Комитету на его следующей основной сессии подробный доклад, содержащий конкретные предложения в отношении выводов, представленных в пунктах 44—46 доклада.

38. Следует просить Генерального секретаря обеспечить, чтобы информационные центры Организации Объединенных Наций ориентировались в своей работе на распространение информации по вопросам в соответствии с мандатами и первоочередными задачами Департамента общественной информации, определенными Генеральной Ассамблеей.

39. Следует принять неотложные меры к обеспечению того, чтобы Информационная служба Организации Объединенных Наций в Вене предоставляла в первоочередном порядке надлежащее обслуживание на немецком языке, с тем чтобы действовать в качестве информационного центра для Австрии и Федеративной Республики Германии. Такие меры, которые должны быть приняты в рамках имеющихся ресурсов, могут повлечь за собой перераспределение должностей, включая первоначально приданные Организации Объединенных Наций по промышленному развитию — Службе информации Организации Объединенных Наций. Следует информировать Комитет об осуществлении этих рекомендаций на его основной сессии в 1984 году.

40. Принимая во внимание просьбу правительства Никарагуа об открытии информационного центра Организации Объединенных Наций в Манагуа, следует просить Генерального секретаря принять соответствующие меры для скорейшего создания такого центра за счет перераспределения имеющихся ресурсов.

41. Следует предложить информационным центрам Организации Объединенных Наций усилить непосредственный и систематический взаимовыгодный обмен информацией с местными органами информации и образования, особенно в областях, представляющих особый интерес для принимающих стран.

42. В рамках имеющихся ресурсов следует подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать восьмой сессии подробный и хорошо документированный фактический анализ освещения самими разнообразными средствами информации событий, связанных с положением палестинского народа с июня по декабрь 1982 года.

43. Комитет по информации, с признательностью отмечая доклад Генерального секретаря о предложениях по созданию систематических процедур оценки деятельности Департамента общественной информации³⁹ и о подробной оценке работы Департамента общественной информации⁴⁰, призывает Генерального секретаря продолжить его усилия по созданию системы контроля и оценки эффективности деятельности Департамента, особенно в определенных Ге-

³⁸ A/AC.198/61.

³⁹ A/AC.198/60.

⁴⁰ E/AC.51/1983/7.

неральной Ассамблеей областях, имеющих первоочередную важность. Следует продолжить этот процесс систематической оценки и представить очередной доклад Комитету на его основной сессии в 1984 году. Комитет надеется в надлежащее время получить доклад о ходе осуществления решений, принятых на основе доклада Генерального секретаря⁴⁰, который будет представлен Комитету по программе и координации на его двадцать шестой сессии.

44. В будущие доклады Департамента общественной информации Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности о новых программах или расширении существующих программ, следует включать:

а) более адекватную информацию о выпускаемых Департаментом материалах в отношении каждой темы, включенной в его программу работы, которая составляет основу для его бюджета по программам;

б) смету расходов по мероприятиям, осуществляемым по каждой теме;

с) более адекватную информацию о целевых аудиториях, о конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых Департаментом в порядке обратной связи;

д) оценку Департаментом эффективности его различных программ и мероприятий;

е) заявление, в котором указывалась бы степень первоочередности, придаваемая Генеральным секретарем нынешней и будущей деятельности Департамента, в документах, касающихся такой деятельности.

45. Комитет по информации отмечает шаги, предпринятые Департаментом общественной информации с целью устранения несоответствий в комплектовании штатов Департамента, особенно в Отделе радио- и визуальных служб. Департаменту следует продолжить и активизировать свои усилия в этих целях, и до достижения справедливого географического распределения Генеральному секретарю следует принимать срочные меры для увеличения представительства недостаточно представленных групп стран в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и резолюциями 33/143, 35/201, 36/149 и 37/94 В Генеральной Ассамблеи; в этой связи Генеральному секретарю предлагается представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1984 году.

46. Следует просить государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для экономической и социальной информации.

47. Генеральной Ассамблее следует принять к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся различных аспектов регионализации Отдела радио- и визуальных служб Департамента общественной информации⁴¹, и изучить его в свете ее резолюций 35/201 и 36/149 В.

48. Во Всемирной кампании за разоружение следует в полной мере уделять внимание роли средств массовой информации как наиболее эффективного пути содействия созданию среди мировой общественности климата понимания, доверия и сотрудничества, созвучного миру и разоружению, укреплению прав человека и развитию. В рамках Всемирной кампании за разоружение и Недели разоружения Департаменту общественной информации следует выполнять порученную ему Генеральной Ассамблеей роль, используя свой опыт и ресурсы в области общественной информации с целью обеспечения ее максимальной эффективности.

49. Качество, полезность и содержательность ежедневных информационных сообщений и еженедельных сводок новостей, издаваемых Департаментом общественной информации на всех рабочих языках, следует и далее повышать и улучшать с учетом важных задач в области общественной информации, которые они могут выполнять. Департаменту общественной информации следует и впредь тесно сотрудничать с Ассоциацией корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать ей помощь. Следует улучшить качество услуг, оказываемых в рамках Секции печати Департамента органам массовой информации и делегациям.

50. Ввиду важности графических материалов для различных видов деятельности в области общественной информации, включая плакаты, экспозиции и издания, Комитет рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о переводе должности художественного редактора из Департамента по обслуживанию конференций в Департамент общественной информации.

51. Следует вновь подчеркнуть роль Департамента общественной информации, определенную Генеральной Ассамблеей в ряде соответствующих резолюций, в качестве центра разработки и осуществления мероприятий Организации Объединенных Наций в области информации, и следует просить Генерального секретаря изучить все последствия этого вопроса и представить доклад Комитету по информации на его основной сессии в 1984 году.

52. Деятельность неправительственных служб связи (в Женеве и Нью-Йорке) как межучрежденческих проектов, охватывающих конкретные целевые аудитории в промышленно развитых странах, по вопросам международного развития следует продолжить на устойчивой финансовой основе посредством участия Организации Объединенных Наций в работе этих служб. Комитет далее рекомендует просить Генерального секретаря настоятельно призвать все специализированные учреждения вносить долгосрочные взносы для финансирования этих служб, тем самым подчеркивая их межучрежденческий характер.

53. Следует просить Департамент общественной информации и Программу развития Организации Объединенных Наций как важные элементы деятельности Организации Объединенных Наций в области информации и развития более тесно сотрудничать друг с другом как в Центральных учреждениях, так и на местах, с тем чтобы сконцентрировать свои ресурсы, избегать дублирования и эффективно содействовать процессу развития.

54. Следует укрепить и наделить большей ответственностью Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций как важный инструмент межучрежденческой координации и сотрудничества в области общественной информации, усовершенствовав таким образом его координацию и повысив эффективность деятельности в области общественной информации всей системы Организации Объединенных Наций с точки зрения затрат-выгод.

55. Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций следует продолжать и усиливать свою деятельность в области образования и коммуникации в целях развития.

56. Следует осуществить рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций о восприятии системы Организации Объединенных Наций ответственностью⁴². К правительствам и средствам массовой информации следует обратиться с призывом передавать точную информацию об основных видах деятельности Организации Объединенных Наций, особенно тех, которые изложены в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций.

57. Объединенному информационному комитету Организации Объединенных Наций следует по-прежнему представлять Комитету по информации доклады в своих программах и деятельности для ориентации и поддержки.

58. Поскольку Development Forum является единственным межучрежденческим изданием Организации Объединенных Наций, которое посвящено вопросам развития, Генеральному секретарю, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, следует продолжить финансирование этого издания из регулярного бюджета и вместе с тем активизировать свои усилия с целью обеспечения надежной и независимой финансовой основы для продолжения его выпуска. Следует настоятельно призвать все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять участие в финансировании этого распространяемого по своей системе издания, тем самым признавая его межучрежденческий характер.

59. Приняв к сведению сообщение об изменении места издания Development Forum, Комитет по информации рекомендует предложить Генеральному секретарю принять ме-

⁴¹ A/AC.198/62.

⁴² См. A/AC.198/68.

ры для обеспечения того, чтобы издание Development Forum сохранило свою редакционную политику и самостоятельность, тем самым дав возможность этому изданию по-прежнему служить всемирным форумом, в котором могут свободно выражаться различные мнения по проблемам, связанным с экономическим и социальным развитием.

60. Следует просить Генерального секретаря представить Комитету по информации доклад о текущем положении в области принятия финансовых мер для издания World Newspaper Supplement.

61. С учетом того, что, как отмечалось в докладе Генерального секретаря о подробной оценке работы Департамента общественной информации⁴⁰, выпуск издания UN Chronicle административно отделен от его распределения и сбыта, что осложняет проблему более широкого и эффективного его распространения, Генеральному секретарю рекомендуется рассмотреть вопрос о передаче функции по сбыту UN Chronicle Департаменту общественной информации.

62. Следует отметить важность Декларации о воспитании народов в духе мира⁴³ и призвать государства-члены к ее осуществлению.

38/83. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

А

ПОМОЩЬ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 37/120 К от 16 декабря 1982 года и на все предыдущие резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 194 (III) от 11 декабря 1948 года,

принимая к сведению доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 июля 1982 года по 30 июня 1983 года⁴⁴,

1. с глубоким сожалением отмечает, что репатриация беженцев или выплата им компенсаций, как это предусматривается в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, не были осуществлены, что не достигнуто существенного прогресса в осуществлении программы по устройству беженцев путем репатриации или расселения, утвержденной Ассамблеей в пункте 2 ее резолюции 513 (VI) от 26 января 1952 года, и что поэтому положение беженцев продолжает вызывать серьезную озабоченность;

2. выражает свою благодарность Генеральному комиссару и всему персоналу Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, признавая, что Агентство делает все, что в его силах, в пределах имеющихся ресурсов, а также выражает благодарность специализированным учреждениям и частным организа-

циям за их ценную работу по оказанию помощи беженцам;

3. вновь повторяет свою просьбу о переводе штаб-квартиры Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ на ее прежнее место нахождения в районе его деятельности, как только это станет практически возможным;

4. с сожалением отмечает, что Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины не смогла найти средства для достижения прогресса в выполнении пункта 11 резолюции 194 (III)⁴⁵ Генеральной Ассамблеи, и просит Комиссию прилагать постоянные усилия, направленные на выполнение этого пункта, и представить доклад Ассамблее в надлежащее время, но не позднее 1 октября 1984 года;

5. обращает внимание на сохраняющееся серьезное финансовое положение Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, как указывается в докладе Генерального комиссара;

6. с глубоким беспокойством отмечает, что, несмотря на похвальные и успешные усилия Генерального комиссара, направленные на получение дополнительных взносов, этот более высокий уровень поступлений в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ все еще является недостаточным для покрытия необходимых бюджетных потребностей в текущем году и что при тех уровнях взносов, которые ожидаются в настоящее время, дефицит будет возникать ежегодно;

7. призывает все правительства в безотлагательном порядке приложить самые энергичные усилия для удовлетворения предполагаемых потребностей Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, особенно в свете бюджетного дефицита, предусмотренного в докладе Генерального комиссара, и поэтому настоятельно призывает правительства, не делающие взносы, регулярно делать таковые, а правительства, делающие взносы, рассмотреть вопрос об увеличении их регулярных взносов;

8. постановляет продлить до 30 июня 1987 года, без ущерба для положений пункта 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, мандат Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

98-е пленарное заседание,
15 декабря 1983 года

⁴³ Резолюция 33/73.

⁴⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 13 (A/38/13 и Corr.1).

⁴⁵ См. A/38/397, приложение.